

Tribuna Libre

SEMANARIO LOCAL
(SE PUBLICA LOS SÁBADOS)



J. Louis Revert
Jefe de la Biblioteca Provincial
y Registro de la Propiedad de
Castellón
#1 mes...

AÑO I

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

VILLARREAL.—Un trimestre, 1 peseta; un año, 3'50.
Fuera: trimestre, 1'25; un año, 4 pesetas.—Número
sueldo 10 céntimos.—Pago adelantado.—Toda la co-
rrespondencia á la Administración, Desamparados 1, 2.^o.
—No se devuelven los originales.

Villarreal 21 de Agosto de 1915

Redacción y Administración:
Desamparados 1, 2.^o

PRECIOS DE ANUNCIOS Y COMUNICADOS

Anuncios y Esquelas de defunción, al ancho de dos,
tres, ó las cuatro columnas y según la plana en que
se inserten á precios convencionales. Comunicados, arti-
culos económicos, de índole personal ó colectiva, de
empresa ó corporación, á 25 céntimos línea.—Los autores
son responsables de sus escritos.

Núm. 8

De la falta de ambiente

Con frecuencia suelen lamentarse de la falta de ambiente muchos que, vegetando absurdamente en hórridos pueblecillos ó paseando su impotencia por populosa urbe, ni sintieron el santo anhelo de redención espiritual é ideológica, ni llegaron á gustar la hiel contenida en la amarga copa del fracaso.

Para esos á quienes podría aplicarse el sistema de Olivares con Quevedo: «no condenarlos á muerte, sino á que se mueran», la influencia del medio lo es todo. A esa influencia, achacan su debilidad, su indecisión, la abulia que les invalida, su pereza mental, la carencia de ideales, el pauperismo espiritual que convierte al hombre de águila en sapo, cuando no en escualido rucio de noria que anda leguas y leguas sin moverse del mismo sitio. En realidad, lo que falta es ideal, y, como consecuencia, voluntad, fé ciega en sí mismo. Por carecer de tan preciados dones, hay quien pudiendo avanzar con pie firme y llegar á una meta más ó menos lejana, anda á rastras ó se tumba en el camino, mientras la procesión de hormigas sigue su ruta.

Decir que no hay ambiente y permanecer horas y horas en el casino consagrando á la banalidad el tesoro del tiempo, es como si constándonos que en nuestro hogar se carecía de pan, nos encogiésemos de hombros y confiando en la magnanimidad del vecino, esperásemos á que él lo amasara, lo cociera y lo colocase luego en nuestra artesa.

Cuando no hay pan se busca ó se fabrica. Así, cuando se carece de ambiente, se crea. El estatismo es muerte. Solo la acción es fructífera y afianza el éxito.

Viendo la vida y aún mejor *viviéndola* y no encastillándose en un pesimismo origen de toda tenebrosidad ideológica, es como se afirma y destaca nuestra personalidad. Que hay que repartir codazos y, en ocasiones, hasta manejar la tralla? Todo es preferible á dejar que las horas se precipiten por la pendiente del tiempo, mientras Jeremías exhala inútiles trenos á las puertas de la ciudad próxima á perecer.

No hay senda estéril. En todo camino encontramos la flor blanca de las jaras; y la amarilla de retama: hierbas viciosas, y juncia fresca. Lo importante es andar; que no hay ruta que no tenga su término.

Todos hemos vivido las horas de angustia en que parece nos ahogue la pesadumbre de un no gustado triunfo: todos hemos gozado también esa voluptuosidad del aislamiento, acompañados de una ilusión, de una amargura, de un recuerdo. Todos hemos sentido en el incesante andorrear por los yerros del vivir, el cansancio, la fatiga que produce la loca acupedia de los años mozos; y todos hemos vacilado al interrogar al impenetrable futuro, y hasta la idea de renunciar á un mejoramiento en nuestro mundo moral, martilleo persistente, inquietante, en el misterio de la cavidad craneana.... Pero una voz amiga, voz de encantamiento, susurró en nuestro oído una palabra alentadora, y una mano invisible, como el destino, nos empujó por el sendero.... Y siguiendo el penacho blanco de la esperanza eternamente renovada, hemos repechado altozanos, y escalado cumbres, dejando, sí, entre los zarzales, carne de nuestra carne y algún que otro girón de alma. Pero... Calvario ó Capitolio ¿qué mas da?

Sabemos de donde partimos; pero ignoramos el punto de llegada. Los que faltos de fé se duermen junto al ribazo, no llegan nunca. Que en todo proceso evolutivo ya sea de la materia, espiritual ó ideológico, la voluntad es el eje que traza la curva infinita que engendra la pirámide del triunfo. No habrá ambiente; pero si hay voluntad, una voluntad perseverante, el ambiente será creado.

Sépanlo aquellos que, vegetando absurdamente en hórridos pueblecillos, achacan á la *influencia del medio* la inutilidad de sus vidas.

J. BOSCH PONS

TRIBUNA LIBRE, que no se debe á empresa ni bando político alguno, es el periódico de todos. En sus columnas encontrará eco toda justa queja, toda aspiración noble, toda idea levantada y toda iniciativa que tienda al mejoramiento de la vida ciudadana en sus varios y múltiples aspectos.

Respetuoso para con todos, este periódico deja en libertad de acción á sus colaboradores, siempre que autoricen con sus firmas los trabajos que para su publicación les comitan.

De Concepción Arenal

Vago, ante la ley moral, es todo el que, pudiendo, no trabaja. Yo pregunto á los ricos: ¿No hay mas vagos que los ociosos *sin modo de vivir conocido*? Yo pregunto á los pobres: ¿No hay mas vagos que los señores que no trabajan? ¿No infringen la ley moral, lo mismo el ocioso acadaulado, que el mendigo que, pudiendo trabajar, pide limosna? La inmoralidad de la holganza no es exclusivamente de ninguna clase; todas tienen en su seno individuos que las honran poco, consumiendo sin producir, y el holganzán que vá en coche es más visible, pero no siempre es mas culpable, que el que implora la carida pública.

La opinión debe retirar su aprecio á todo el que, grande ó pequeño, rico ó pobre, no trabaje, y las leyes deben perseguir la ociosidad indirectamente, que es como pueden perseguirla por regla general, al menos por ahora.

«Cartas á un Obrero»

Para TRIBUNA LIBRE

EL PROGRESO VERDAD

Hace poco más de un siglo que entre el laberinto de una revolución surgió la palabra *progreso*, y desde entonces infinitas han sido las acepciones que se le han dado. ¿Es progreso desmoralizar al pueblo? ¿es, acaso, lo que concebía Marat en su cerebro enfermizo que consideraba el progreso como un mar de sangre que debía alimentar la máquina inventada por el Dr. Guillotín? ¿Será, quizá, la destrucción de la humanidad? No; el verdadero progreso, el progreso al que todos debemos aspirar y trabajar para su desarrollo, es el progreso social, que es el estado de cultura siempre creciente en que vive nuestra sociedad.

Puede el progreso ser moral, científico, artístico, industrial, agrícola, mercantil, etcétera; pero en el que está basada la felicidad del individuo y de la sociedad entera es, entre todos, el progreso moral, pues en él se resumen todos los demás. La honradez en el hombre le dá dictado para ser un buen padre, un buen hijo, un buen amigo y un buen ciudadano.

El progreso moral debe ser siempre el norte de los encargados de desarrollarlo. Siempre, algunas veces, al querer plantear saludables reformas, se tropieza con obstáculos: la envidia, por ejemplo, que domina al corazón humano, el egoísmo que pisotea toda acción generosa y perturba la mente del individuo y mata insensiblemente su alma, y otros vicios perniciosos que se oponen al bien individual y social.

Siempre, desde que el mundo es mundo, como suele decirse, han habido clases en la sociedad, diferencias de cuna, de talento, de riquezas, de representación, etc.

Y, á pesar de los esfuerzos de los *innovadores*, existen todavía en el día de hoy las mismas diferencias de estado individual. ¿Cuántas luchas mezquinas y despreciables se evitarían, las cuales solo nos conducen á la ruina, si recapacitara el individuo y se convenciera de la necesidad de esas diferencias?

Si cada uno, como dice un sabio crítico, *no alargase el pie más allá de lo que permite la sábana*, si se convenciera de su verdadera posición, si no ambicionara ni odiara á los que sobre él están, no veríamos tantas ruinas ni tanta deshonra.

La clase media quiere elevarse á un sitio que no le pertenece; rechaza sanas doctrinas de sus antepasados, se entrega á la holganza por mostrar al público un estado de posición que no tiene y que muchas veces es preliminar de la disipación y de la corrupción de la sociedad.

La clase proletaria, la clase labradora, los obreros en general, muchos ignorantes y sin creencias y otros embebidos con las doctrinas modernísimas de un progreso al revés, frecuentan hediondas tabernas en donde se aprende á maldecir, á fomentar el odio y ambición, á familiarizarse con el vicio, á rechazar el trabajo, á despreciar la instrucción, senda que con más provecho les conduciría al bien común social; así que, no es de extrañar el número de pensionistas que llenan los establecimientos correccionales. De manera que, estos desdichados pasan la vida entre el ocio y la ambición, entre la embriaguez y el juego, primeros escalones del cadalso, como dice muy bien el célebre criminalista Meléndez.

De aquí la falta de ideal, de creencias, de justicia; por eso no nos amamos como hermanos según lo prescribió el Divino Legislador. Nos odiamos, nos velipendiamos, nos hacemos una guerra de esterminio.

Esos, esos son los frutos de un progreso mal aplicado. La sociedad con los ojos vendados corre frenética á su precipicio del que solamente puede salvarla la moralidad, la pureza de costumbres. La sociedad se corrompe, las generaciones venideras recogerán por frutos los asquerosos vicios de la actual humanidad.

El verdadero progreso, decía un célebre escritor, está sintetizado en las buenas costumbres, en el desenvolvimiento moral y material de instituciones saludables al individuo, á la sociedad entera, en el desarrollo de las virtudes privadas y públicas, en el fomento de una religión, que como la nuestra, enjuga las lágrimas del desgraciado; y

vierte el consuelo y la esperanza en el alma del criminal.

La población que ponga en práctica todo esto, será feliz, rica, envidiada.

Procuremos que nuestra ciudad llegue á disfrutar de estos beneficios, de los frutos del *progreso verdad*, y para lograrlo, empecemos por cerrar las tabernas y abrir escuelas para la instrucción y educación moral de estos ciudadanos á fin de que puedan llamarse, como sus antepasados, dignos hijos de Villarreal de los Infantes.

BENITO TRAVER, Pbro.

VERSOS DE MUJER

A VILLARREAL

Yo quisiera entonar, pueblo querido,
dulces canciones á tu fértil suelo,
y pintar la hermosura de tu cielo
con palabras de bello colorido.

Yo quisiera explicar lo que he sentido
cuando el alma, emprendiendo rauda vuelo,
se ha llenado de placido consuelo.

Y aún quisiera ensalzar toda tu historia;
más encuentro tan rudos mis cantares
tan exentos de gracia y de colores,
que creo dejarán mejor memoria
tus naranjas cuajadas de azahares,
y tus lindos jardines con sus flores.

CELIA.

Agosto, 1915.

CONTRAPUNTO Y FUGA

(ó contra UN PUNTO y fuga.... de la ética,
de la estética y.... del sentido común
de "Un Filarmónico")

Picajoso venís, seor «Filarmónico»
¿Qué bicho posóse en vuestra empingorotada alcurnia *apolina* para zurrir á *tuerto* más que á derecho desde la docta urbe del lirismo tanta diatriba, bellaquería tanta?

No arremetiera con mayor encono el Cid á los moros ni Bernardo del Carpio á los franceses, como vos arremetéis á «NEMO».

¿Qué mal os hizo el hijo de mi madre, seor hidalgo, para que intentéis abrir en la nuestra piel un ojal más grande que un ojo?... ¿Es que así alegráis mejor los ocios y murrias del fantoche? ¿Es que así paliáis el dolor de un fracaso como el sufrido por el bobón de «La Filarmónica», ¿ó es que vuestro lanzón, lleno antaño de herrumbre ansía conquistar lo que solo gateando por las tapias del distrito obtener pudo?

Válame Dios y qué errado andáis.

Guardad esas bravuconadas para cuando el sol de la justicia á usanza burrianense caliente vuestros lomos, y sed más comedidos en el decir.

Que no es de hombres bien nacidos cometer entuchadas á la sombra del favor, á cuya acción convienen las cuatro patas del chacal.

Y adelante con chungas, chufas y chufetes, que aunque no está la Magdalena para tafetanes ni el horno para roscas, es cosa no poco entretenida y un mucho regocijante echar por una sola vez, margaritas á.... «Un filarmónico» que observa las leyes del compañerismo «como se observan las estrellas: desde muy lejos».

Pero ante todo saludemos: el gran Leonardo del Panfigol, (no confundirlo con Leonardo de Vinci) crítico de arte, cuentista, historiador, sociólogo, arabista, orador, políglota, filósofo, filólogo, alquimista, poeta, musicólogo, numismático, ex apacentador de cabras, autor dramático, autor de muchas herodiadas, príncipe de la bagatela, magnate del entrometimiento y especialista en partos, ha desollado su cráneo, hermoso puchero con dos asas que corona la feble arquitectura de ese monumento de la camelancia semoviente y despipante, vertiendo el hollín sobre la alburá de una honradez artística que para sí quisiera el pelafustán metido á desfacedor de tuertos.

Saludemos: el gran payaso ha hecho su última pirueta. Leonardo I, rey... en el país de los ciegos, está en el ocaso.

Mejor estaba en la higuera... de donde solo debió bajar para irse á... escardar cebollinos.

Y que á hombres así les llamen faros de la humanidad...

Y, además, poetas, por el solo hecho de salirles, por casualidad, un verso.

Ya era hora de que aún siendo casualmente, le salieran versos á quien por espacio de 20 años ha sido un clown del Helicón para solaz de Apolo, y regocijo de las nueve hermanas y aún de su cuñado, el de la batuta mágica.

En el friso de la Acrópolis vallense, esculpirán (jojo, cajistas) los atenienses de la *espardeña*, sobre mármoles pentélicos, la fecha en que los montes parieron un ratón.

Y á Polífemo, le levantarán una estatua.

Por mí que se le levanten. Aunque creo mejor se le immortalice en alto relieve. De perfil estaría hablando ese *stímido platirríptico*, único ejemplar en la zoología vallense.

Y bien: ¿qué ha dicho ese cabezudo? ¿Que nuestra banda *fusiló* en Valencia la obra de concurso? ¿Que fué injustamente galardonada? ¿Que el jurado hipotecó su libertad de acción por un plato de lentejas y, dando al traste con su credo estético, cometió toda suerte de desafueros?

Ni eso dice. Grazna y patea y se agita furioso, y barbotea insultos, y lanza groserías.

Tila querido, mucha tila... ¿Quien eres tú, indocumentado, para encararte con Goterris y, pretendiendo hacer la crítica de su obra, enjaretar esa sarta de majaderías que proporcionaron á los lectores de *La Unión* risa para todo el año?

¿Quien eres tú, para hablar de armonía y contrapunto y de otras cosas que no entiendes? Bien estás echando por las de Pavía... falseando los hechos, lanzando el venablo de la grosería, ultrajando, babeando, mordiendo y haciéndonos *de reir*.

Pero crítico... ¿quién te hizo rey?

Y allá vá una página que, como, á «Un filarmónico», nos salió también por casualidad.

Surcó el espacio un pajarraco, ave agorera en cuya pupila brillaba el odio fiero que enciende el fracaso, y pensamos (¿qué será eso de pensar, dirá «Un filarmónico»?): Tormenta tenemos.

No se extrañen ustedes. Estamos en la época en que se fraguan y desencadenan hasta en los vasos de agua.

Y de allá, de *Vall... dellágrimes*, donde *esplende el arte único* emergieron unas nubes negras, nubes que creímos iban á verter sobre nuestra ciudad un *granisol* de pepitas. (No vaya el *esclarecido* vate, creyéndolas hijas de Eva, á enjaretarles nuevos madrigales). Retumbó el trueno, cayeron exhalaciones, se cayeron de un nido otros que solo *exhalan* bilis, y, cuando próximos á la hora de la verdad íbamos á entonar el «Ave César imperator» que es algo así como una *cansó del meu poble* con música del hombre de *las luces*, nos encontramos con la glosa de un derrotado en aquel Certamen de la famosísima «brossa de riu».

Y así se explica que salieran de madre el riu... y la *Rambla*.

Y perdona lector que hayamos concedido al pelafustán que desconsideradamente, sañudamente, indignamente combate á Pepe Goterris, el merecido de esta *coba*. A ciertos *individuos* cuya miseria moral espanta, hay que tratarlos así: á trallazos.

La bilis le sea leve á «Un filarmónico» y la tila aplaque el furor de unos nervios que se enalabrinan... solo cuando un Jurado hace justicia y coloca en cuarto lugar á la banda del *historial*.

Perdón lector. Con esto hace punto redondo,

NEMO.

DE COLABORACIÓN

Baños de mar

Ganas me dió, oyendo las extrañas cosas que de las playas levantinas cuentan estos bañistas que se pasan los calurosos días estivales metidos como el pez en el agua, contemplando el cielo azul de este mar latino, honrarles con mi visita.

Apenado volvíme, al ver el abuso que del *baño de mar* hacen los ricos que los pobres, los mayores que los pequeños; en fin, que una buena práctica hidroterápica dá salud y vida; pero realizada defectuosamente es causa de enfermedad y múltiples molestias.

¿Que es el baño? Un conjunto de prácticas destinado á determinar en los enfermos una reacción. Así pues, no todos los que se bañan, tienen tal práctica indicada y otros que se bañan, con abuso por cierto y perjuicio de su psicofísico, no saben lo que se hacen.

En el baño recibimos una reacción de sensibilidad ó sea un latigazo al sistema nervioso periférico y por reflejos la sensación del frío, y por tanto de efectos tónicos, que aprovecha para los deprimidos retardados y calmantes en los enfermos excitables y nerviosos; después viene la reacción circulatoria que no son más que los fenómenos vasomotores, pálidos de la piel y después coloración roja, que no es más que una reacción del organismo contra el enfriamiento. Entonces se aumenta el consumo de oxígeno, hay mayor actividad pulmonar, se respira más hondo; el enfermo que tenía frío, tiene calor, su respiración se acelera y queda completada la reacción del individuo contiene la frescor del agua marina.

No todas las personas, que se bañan, les son convenientes tales prácticas hidroterápicas.

No podemos negar, que los baños de mar producen excelentes resultados, que benefician; en particular, á los débiles, á los cloróticos, á los escrofulosos, á los convalecientes; además la acción complementaria que ejerce el aire marino, tan oxigenado, multiplica y suma á la acción física verdadero masaje que realizan la percusión de las

olas, amén de la excitación cutánea, que abre los emuntorios naturales, y que en el baño se realizan actos fisiológicos de descarga tóxica por parte del organismo. Ahora bien, justo es que digamos, que en la edad madura, en los cardíacos, en los herpéticos, por el insomnio y por la debilidad que el baño les producen, no conviene que se mojen... la cavidad.

También veréis con verdadera lástima que por lo que respecta á la duración del baño es un abuso; pues tenéis de saber, y tenerlo bien entendido, que el baño no debe traspasar de diez minutos en los vigorosos y de menos de cinco en los débiles. Recordamos á este propósito, (y con el fin de que aquí se establecieran) que en una ciudad extranjera, apartada de la orilla del mar, tomábamos baños en *piscinas* que cabían unas veinte personas, de agua renovable y que para imitar á los baños de mar, producíanse las olas á beneficio de un motor eléctrico que actuaba sobre unas paletas de rápido y vertiginoso movimiento, modificable á voluntad por el enfermo ó el personal que rodea y cuida aquella hermosa perla del hangedoc. Para Villarreal esto sería una reforma muy *urbana* bajo los dos aspectos.

De mí se decite, querido lector, que me abstengo de tomar baños marinos y que para la limpieza del cuerpo, empleo siempre una agua de colonia más ó menos concentrada, cuya práctica médico-higiénicamente considerada tiene la ventaja de evitar ardorosos rayos de sol que á veces causa insolaciones, enfriamientos que degeneran en parálisis, y otitis que acaban siendo *verdaderas*.

Vamos á la playa, sí; pero al descanso, á tumbarse á la arena, á rusticarse, á dormirse; mientras á nuestra mente soñadora, acuden legiones de sirenas, que con cantos cadenciosos nos dicen al oído palabras de insondable poesía: *el cielo, la tierra... el mar*; he aquí el más grande y admirable de todos los poemas épicos.

Dr. „X“

Musiquerías

El director de la Banda de Burriana, que manda al director del semanario *La Unión* de Burriana.

Gustosamente publicamos la contestación que Pepe Goterris dá á las lumbreras de Vall de Uxó.

REMITIDO

En defensa propia

Sr. Director de «La Unión» Burriana.

Muy señor mío: Ruego á V. se digne insertar en las columnas del semanario que tan dignamente dirige, las siguientes líneas, en contestación á los *juicios críticos* emitidos por «Un filarmónico», en el número último de esa publicación.

Le anticipa por ello las gracias y se ofrece de V. atento y s. s., q. s. m. e.,

José Goterris.

PARA «UN FILARMÓNICO»

He leído cómo no! las cuatro columnas de prosa que para zaherirme tuvo V. á bien publicar en «La Unión». A los *razonamientos* que V. aduce, así como á las frases chabacanas é insultantes que me dedica, puede responderse de diferentes modos; pero enemigo de cuanto sea escándalo—ya que con eso nada sale ganando el arte—he creído conveniente dirigirlle las presentes líneas para agradecerle sus ofiosidades respecto á mi próximo desbancamiento.

No es ciertamente muy airoso el papel de soplón; pero ya que hay quien lo acepta, bueno será que manifieste á V. y á cuantos aspiren á *hundirme*, 1.º: Que cuento, hoy por hoy, con la absoluta confianza de los músicos que integran la Banda que me honro en dirigir; 2.º: que tanto «ello es así, que indignados éstos por la inverecundia y despiadados ataques que V. dirige al director y músicos de esta Banda, dispuestos se hallaban á rebatir con *argumentos contundentes* las falsedades por V. propaladas, y 3.º: que no me intranquiliza gran cosa el porvenir, pues que habiendo, quien esto es-

cribe, vivido más ó menos cómoda y decorosamente por espacio de veinte años de la música á cuyo arte dediqué todos mis entusiasmos y energías, de igual modo resolvería el problema de la vida si el acto que usted anuncia llegara á realizarse.

Hechas estas manifestaciones, pasemos á otro punto.

Se ensaña V. conmigo por el *atrevido* que supone en mí el haber compuesto la obra «1915»

Si todos los críticos juzgasen como usted lo hace, á tontas y á locas cuanto en el arte lírico se produce, medrado andara este en España. Para juzgar de una obra, señor mío, con perfecto conocimiento de causa, estimo yo que debe ser aquella analizada detenidamente por la crítica, antes de lanzar ésta juicios erróneos cuando no disparatados. Juzgara el crítico serenamente, imparcialmente, aunque con severidad, una obra apuntando los defectos de que á juicio de la crítica adoleciera, y de ese modo el autor que en ellos hubiera incurrido podría corregirlos. Pero fustigando á quien más ó menos modestamente se interesa por el desenvolvimiento cultural que afianza el progreso artístico, lejos de fomentar el arte se ahogan iniciativas ó se anulan nobles propósitos.

No tengo la pretensión de suponer que mi obra sea un *monumento*: será ó no un acierto; pero lo que sí afirmo es que se ajusta en un todo á los preceptos por que se rige el arte musical, según nos enseñaron los grandes maestros.

En cuanto á lo de que si fué mía ó de otro la interpretación dada á la obra de concurso «Maíla», debo hacer constar que constituye en mí casi un defecto el no permitir la intromisión ajena en aquellas funciones que solo al director corresponden. La intervención que usted supone tuviera determinado señor (digno en verdad de todas las consideraciones), reducirse á la labor auxiliar más que de colaboración que realizarpuede todo músico. El servicio prestado por quien usted considera asesor mío, es el mismo (y con esto no creo ofender á la persona aludida por el *crítico*) que en distintas ocasiones prestóme algún músico de la banda á quien confíe la batuta no para que me señalara un camino á seguir, sino para que *hiciera decir* la obra, mientras yo, á distancia conveniente, apreciaba aquellos defectos de instrumentación, falta de unidad, colorido, matiz, etc., de que pudiera adolecer.

Y esto que hice yo creo que es lo que ya hicieron otros directores tenidos por usted como indiscutibles eminencias.

Es cuanto tenía que hacer constar, quien se reserva el derecho de proceder contra ese *crítico* que escudado en el anonimato se permite insultar cobardemente á personas dignas.

José GOTERRIS

Del Concejo

En la sesión celebrada el día 14 del actual, acordó el Ayuntamiento: el premio contra los deudores por consumos del extrarradio (4.º trimestre); conceder licencia para construcción de obras á D. Enrique Gimeno Tomás, D. Joaquín Gimeno Cortés, D. José Herrero Roca y D. Vicente Gómez Calbet, y exigir al recaudador del reparto de la sal de 1911, la justificación de los fallidos que él propuso por cuotas de dicho año, formado con el aportamiento del expediente de ejecución y apremio.

El jueves tampoco pudo celebrar sesión ordinaria la Ilma. Corporación por... la misma causa que casi ningún jueves la celebra: el verano de los ediles, ó la ausencia, no siempre justificada, de los señores que componen el Cabildo.

¿Hay ó no derecho al descanso después de una labor tan *intensa* como la realizada por nuestros municipios?



Pizarra artística Planchas espejadas Ligeras, incoloras de color; de instalación Utilizando Utensilios cemos sin ningún coste



Vinos puros perfectos

Servicio á domicilio

Por la pro...

En Villafranca del G... día 15 una horrible torm... á un hombre, é hiriendo...

Intentó poner fin á Castellón, disparándose el soldado tamborista de tuán, Federico Ballester, te no consiguió su loco cuyo estado actual es de...

Un fuerte pedricazo de Ludiente destruyendo el vecindario acudidos en súplica de socorro...

En Nules se ha cometido repugnantes crímenes Gozalbó asesinó á su hijo parándole cinco tiros de cindario quería lynchar...

Ha sido encontrado de Viñes, de Burriana cino de dicha población de 40 años de edad.

A un matrimonio se le ha sido robada la cantidad de ma *exorbitante* (en los mos) que guardaba aque...

A un vecino de Almor... cieron varios conejos. Los toros del hurto han sido deñez y José Claramonte...

GACET

Poco menos que desahucio durante los días de verano del pobre.

A bandadas salieron huyendo del calor que a un agente de contribuciones mortales á quienes á sus pulmones el aire de su cuerpo el fresco que baños de mar.

Nosotros, como Caceres en la Redacción.

Hubo tormentada el graves consecuencias, guna *mona*. Pero ni en el Grao de playa de Burriana, público se registró el m...

Del cronista de esta bitero D. Benito Trav... tosos el artículo que se nos, agradeciendo á tal la distinción de que hizo dico, cuyas columnas e idea de bien, de bondad...

El día último de mesmente el plazo para la dulas.

Aquellos de nuestra hayan adquirido el *pas* se á retirar su cédula s la al precio casi fabulosos los artículos de primera...

Sinceramente aplaud municipal por haber in Roque por la noche que en la población toda o una velocidad que no. nanzas municipales.

Todo cuanto sea co cerá siempre elogios de que los carros de los m...

URALITA-ROVIRALTA

Pizarra artificial de amianto y portland comprimido para TECHADOS, revestimiento de paredes húmedas y cielo raso. Planchas especiales de 120 por 50 centímetros para cubiertas de poca pendiente. Ligero, incombustible, eterno, resistente a los vientos más impetuosos, completamente impermeable, liso y limpio siempre y admitiendo distintas combinaciones de color; de instalación fácil y rápida. Utilizando URALITA pueden reducirse al límite las armaduras de cada cubierta. —Pídanse muestras, catálogos, libro de Referencias y Presupuestos que ofrecemos sin ningún compromiso por parte del comprador.

Roviralta y Compañía, S. en C.-Ingenieros.-Barcelona:--Depósito en Castellón a cargo de J. B. Valls Climent.--ALLOZA, 135

Bodega Cardona

Vinos puros perfectamente elaborados, procedentes de las acreditadas bodegas de

Rafael Febrer

Servicio a domicilio y venta al detall
Virgen de Gracia, 43.-VILLARREAL

Por la provincia

En Villafranca del Cid desencadenóse el día 15 una horrible tormenta. Un rayo mató a un hombre, é hiriendo a otro gravemente.

Intentó poner fin a su vida anteayer en Castellón, disparándose un tiro de matüßer, el soldado tamborista del regimiento de Teñuán, Federico Ballester. Afortunadamente no consiguió su loco propósito el soldado, cuyo estado actual es de gravedad suma.

Un fuerte pedrizco arrasó los campos de Ludiente destruyendo todas las cosechas.

El vecindario acude a los Poderes públicos en súplica de socorros.

En Nules se ha cometido uno de los más repugnantes crímenes. Agustín Martínez Gozalbo asesinó a su hermano Emilio, disparándole cinco tiros de revolver. El vecindario quería lynchar al fratricida.

Ha sido encontrado en la acequia *Bras de Viñes*, de Burriana, el cadáver del vecino de dicha población, Francisco Ruforn, de 40 años de edad.

A un matrimonio de Vallibona, le ha sido robada la cantidad de 310 pesetas, suma *exorbitante* (en los tiempos que corremos) que guardaba aquél en un arca.

A un vecino de Almazora le desaparecieron varios conejos. Como presuntos autores del hurto han sido detenidos José Ibáñez y José Claramonte.

GACETILLAS

Poco menos que desierta quedó nuestra ciudad durante los días que constituyen el verano del pobre.

A bandadas salieron de la población, huyendo del calor que aquí aprieta más que un agente de contribuciones, los afortunados mortales a quienes es permitido llevar a sus pulmones el aire puro del campo y a su cuerpo el fresco que proporcionan los baños de mar.

Nosotros, como Cachupín, nos quedamos en la Redacción.

Hubo tormentazo el día 15, aunque sin graves consecuencias, y hubo también alguna *mona*.

Pero ni en el Grao de Castellón ni en la playa de Burriana, puntos invadidos por el público se registró el menor incidente.

Del cronista de esta ciudad, el culto presbítero D. Benito Traver, publicamos gustosos el artículo que se ha dignado remitirnos, agradeciendo a tan considerado amigo la distinción de que hizo objeto, a este periódico, cuyas columnas están abiertas a toda idea de bien, de bondad y de belleza.

El día último de mes termina definitivamente el plazo para la recaudación de cédulas.

Aquellos de nuestros lectores que no hayan adquirido el *pase*, deben apresurarse a retirar su cédula si no quieren pagarla al precio casi fabuloso que alcanzan hoy los artículos de primera necesidad.

Sinceramente aplaudimos a la guardia municipal por haber impedido el día de San Roque por la noche que hicieran su entrada en la población toda clase de vehículos a una velocidad que no permiten las Ordenanzas municipales.

Todo cuanto sea corregir abusos merecerá siempre elogios del vecindario. Y el que los carros de los *másteros* se lanzaran

a toda carrera apenas llegaban a una tan céntrica y concurrida vía como es la calle Mayor, era vicio muy arraigado en las costumbres de los que de éstas hacen ley, pero intolerable. Así lo entendió el vecindario que hoy, corregido ese abuso, junta como nosotros las manos para aplaudir a la autoridad y a sus agentes.

Sr. Alcalde: Un suscriptor acude a nosotros en queja contra el a su juicio abuso que comete obstruyendo la vía pública el dueño del taller de construcción de carros de la Plaza de S. Pascual, próximo a la calle de Sta. Clara.

Nuestro comunicante nos ruega llamemos la atención de V. para que dé a sus agentes las oportunas órdenes conducentes a que bajo ningún pretexto sea ocupada la vía pública de modo que nadie pueda transitar por ella.

Esperamos ser atendidos en tan justa petición.

Los sermones del novenario que se celebrará en honor de Ntra. Sra. la Virgen de Gracia, en la primera semana del próximo Septiembre, han sido confiados al elocuente orador sagrado de la Compañía de Jesús, D. Juan Bta. López.

Para prestar el servicio de Concejal almotacén en la próxima semana, ha sido designado D. Vicente Cabedo Llop.

Por la alquería de Ntra. Sra. del Carmen, desfiló el domingo último lo más selecto de la sociedad villarrealense, demostrando una vez más el gran aprecio y merecida consideración en que se tiene a la distinguida esposa del Sr. Verdía D.ª Asunción Costas que celebraba en dicho día, como dijimos, su fiesta onomástica.

Los señores de Verdía, correspondieron a tan justas atenciones, obsequiando espléndidamente a sus numerosos visitantes.

También las lindas Stas. Asunción Gallén y Asunción Viciano, así como la esposa de nuestro amigo José P. Corbató que celebraban sus días, recibieron con dicho motivo muchas felicitaciones, prueba inequívoca de la alta estima en que se las tiene.

Ha dado a luz con toda felicidad una robusta niña, la señora de nuestro amigo el dueño de la zapatería de la calle de la Estación, Pascual Peset.

Madre é hijo se encuentran en perfecto estado de salud.

Por blasfemar en la vía pública, Vicente Mansanet (Sanguí), el Juzgado le impuso 50 pesetas de multa.

Por igual causa ha sufrido arresto Bautista Gironá Elias.

El domingo último tuvimos el gusto de saludar al ilustrado Notario de Vinaroz y distinguido amigo nuestro D. Juan Costas, que con objeto de felicitar a su hermana, la respetable señora del alcalde de esta ciudad, pasó el día en la alquería donde veranea la cariñosa familia del Sr. Verdía.

La acreditada sastrería de nuestro amigo D. Julio Ferrer, ha sido trasladada a la calle de S. Pascual, núm. 43.

Igualmente ha sido trasladada al núm. 8 de la expresada calle, la barbería que los hermanos Vilar tenían en la calle de la Virgen de Gracia.

Sirva de aviso a los clientes de tan favorecidos establecimientos.

Se encuentran veraneando en la hermosa masía propiedad del primer teniente alcalde D. José Arrufat, nuestro buen amigo

ESTERERÍA DE JOAQUÍN CHILLIDA

Calle de Enmedio, 70.-CASTELLÓN

Fábrica de persianas, Esteras finas, Cordoncillos alfombrados y Moños para norias y barcos

D. Vicente Fortuño, su joven esposa doña Carmen Arrufat y hermanas de ésta señoritas Ana María, Pilar y Delfina.

Ha ingresado como organista en el Convento de clarisas, de Almazora, la virtuosa joven de esta ciudad Carmen Meseguer.

Leemos: «La comisión mixta de Reclutamiento ha acordado hacer constar en acta su satisfacción por el celo, actividad é inteligencia demostrados por el médico militar don Eusebio Martín Romo, y el civil don José M.ª Melis, en las operaciones de reconocimiento de los mozos del actual reemplazo anteriores.»

«Citamos por ello a nuestro querido amigo y actor Sr. Melis.»

En el hospital militar de Barcelona ha sido declarado inútil para el servicio el mozo Antonio Ferreira Meseguer, del alistamiento de esta ciudad.

Ha regresado de la masía de su propiedad donde pasó una larga temporada, la cariñosa familia de nuestro estimado amigo D. Juan Bta. Roig.

También regresaron de la misma masía dando por terminado el veraneo, el dignísimo Sr. Juez municipal D. Sandalio Soriano y su distinguida esposa D.ª Remedios Latorre.

Bien venidos.

El domingo último toró en la plaza de Santander, nuestro paisano Ernesto Vernia.

De los telegramas publicados en la prensa dando cuenta del espectáculo, nada pudimos sacar en limpio, pues mientras en unos colegas leímos que Ernesto hizo una buena faena, tanto que se le concedió una oreja, en otros nos sorprendió desagradablemente la noticia de que estuvo mal.

Pero despachos particulares hiciéronnos saber que Vernia dejó bien sentado el pabellón.

El miércoles salió con dirección a Madrid, en cuya capital permanecerá una corta temporada, nuestro amigo el ilustrado médico D. Manuel Latorre Batalla.

Miqueta, el tristemente célebre *Miqueta* promovió el jueves por la tarde uno de los frecuentes escándalos a que tan *pacífico* ciudadano nos tiene acostumbrados.

Tal escandalera armó golpeando brutalmente a su madre, que el guardia Moreno tuvo que detener y poner a disposición del Juzgado al ente despreciable que así trata a la que le dió el ser.

¿Cuándo se librará la infeliz anciana de las *caricias* de su hijo y los vecinos de presenciar tan repugnantes espectáculos?

Ha regresado del Ermitorio de la Virgen de Gracia donde pasó unos días, la apreciable familia de nuestro estimado amigo D. Pedro Perona.

Con el fin de pasar unos días en compañía de su hermano el ilustrado maestro de Chóvar, el lunes salió para dicha población nuestro querido amigo D. José Ramón Herrero.

Para saber lo que regala a precios inverosímiles la ISLA de CUBA, en Villarreal, Mayor, 9 y 11, hay que visitarla.

EN LA BODEGA

Hemos tenido ocasión de visitar la bodega que nuestro simpático amigo D. Agustín Cardona ha abierto al público

blico en la casa n.º 43 de la calle Virgen de Gracia.

El Sr. Cardona estuvo deferentísimo con nosotros, dándonos a probar los excelentes vinos que en su establecimiento se expenden, vinos puros, elaborados con todo el cuidado que puso siempre en estas cosas el acreditado vinatero D. Rafael Febrer.

Tanto el establecimiento, montado a la moderna como el servicio de vino a domicilio que ha implantado el Sr. Cardona, son en verdad dignos del mayor encomio. Acostumbrados los que beben vino en las comidas a consumir de mala clase por no existir en esta ciudad casas que se dedicasen a la venta al detall de buenos caldos, celebrarán con nosotros la apertura de este establecimiento donde encontrarán aún aquellos de más delicado y exigente gusto, toda clase de vinos, desde el clarete que se expende a 0'30 céntimos cuartillo esté ó no embotellado, hasta el Valdepeñas superior que puede adquirirse a 50 céntimos cuartillo.

La calidad de los vinos es inmejorable, y la variedad, de las que pueden satisfacer todas las necesidades aún en los grandes *agapes*.

El Sr. Cardona facilitónos una nota de las clases y precio de sus vinos. Y creemos que la publicación de dicha nota es la más elocuente prueba de lo bien surtida que se halla la nueva Bodega, así como el deseo de adquirir en poco tiempo numerosa clientela:

Vino clarete, a 0'30 ptas. cuartillo ó botella.

Vino clarete extra, a 0'35 pesetas cuartillo ó botella.

Vino dorado y blanco a 0'40 pesetas cuartillo ó botella.

Valdepeñas superior a 0'50 pesetas botella.

Jerez, rancio y moscatel a 1 peseta botella.

Cognac marca Real Tesoro, especial para D. Rafael Febrer, a 6 pesetas botella.

Muy complacidos salimos de la Bodega del Sr. Cardona, agradeciendo a éste las atenciones que para con nosotros tuvo y deseándole muchas prosperidades en su nuevo negocio.

Publicaciones recibidas

Arte y Letras.

Muy interesante resulta el último número de la revista castellanense que publica, entre otros originales, una conversación del director de la citada revista *Fernandito Calpena* con el simpático Pepe Goterris, a quien solo *La Unión* ha negado méritos.

Ilustran el trabajo de nuestro joven y querido compañero un magnífico retrato del maestro Goterris y un autógrafo del mismo dedicado a la revista *Arte y Letras*.

«España»
El número llegado hoy de esta popular revista, publica artículos notabilísimos de Luis Araquistain, Ramón María Teureiro, Pablo de Azcarate, «Azorín» y Francisco Acebal, además de las importantes secciones «La vida real de España», «Panorama grotesco», «Los libros» de Juan Guixé y «Nos escriben» y dibujos de Bagaría.

Precio del número, DIEZ CÉNTIMOS.

Imp. F. Chabrera, Mijares, 65.-VILLARREAL

La Primitiva Villarrealense
 Taller de Construcción y reparación
de J. Arrufat Cortés

Construcción de máquinas y bombas para riego, prensas y timbres para las industrias de azulejos y ladrillos, de guantes, jabonería, hojalatería, lampistería y abaniquería.—Tornos para tornear maderas y moldear planchas de varios metales.—Bombas para extracción de aguas aspirantes e impelentes de doble efecto.—Válvulas para cierres de aguas para campo y jardines.

Serrería Mecánica
 CAMINO DE ONDA

Esta casa posee la máquina "SOLDADURA AUTÓGENA"

INSTITUTO POLITÉCNICO

Establecido en la ciudad de Villarreal, calle de San Jaime, 41
 BAJO LA DIRECCIÓN DE

D. Rafael Lapesa Prat

Dr. en Filosofía y Letras y Ex profesor del Instituto de 2.ª Enseñanza de Valencia

Enseñanza primaria, cíclica, integral y graduada, dividida en cuatro grados: preparatorio, elemental medio y superior.
 Segunda enseñanza incorporada al Instituto de Castellón, ó libre, comprensiva de todas las asignaturas del Bachillerato.
 Preparación para ingresar en las carreras de Maestro; de Perito Mercantil, Agrícola, Mecánico y Electricista; de Correos, Telégrafos, y otras especiales de poco tiempo y buen porvenir.
 Clases de Aritmética mercantil, Castellano, Francés, Teneduría de libros por partida doble y Correspondencia comercial, para los que no pretendan tener título académico.
 Clases nocturnas de 1.ª enseñanza de Aritmética mercantil ó de Francés, para los que tengan ocupaciones por el día.
 Admitense alumnos internos, medio pensionistas, permanentes y externos.

PÍDASE REGLAMENTOS

Bar y Casa de Huéspedes

JOSÉ MORENO

San Pascual, 32-VILLARREAL

Fábrica de Sombreros y Gorras
 DE

FRANCISCO VILLANOVA

Mayor, 29-Villarreal

Confitería y Cerería
 de **VICENTE MIRALLES**

(Sucesor de J. Reverter)

Mayor, 27-VILLARREAL

GRAN FÁBRICA DE CORSÉS
M. RIBES Hnos
VILLARREAL

San Pascual, 15

Modelos elegantes.—Manufactura de corsés últimas creaciones.—Altas novedades en brochados de algodón, sedalina y seda.—Especialidad en el corsé-botella de gran utilidad para embarazos.—Fajas para caballero.—Corsés forma recta con ligas, desde 2'50 ptas. Corsés para niña desde 0'50 pesetas. Creación de la casa, "Gran corsé Agripina".



NUEVO ESTANTE A PEDAL
 CON
FRICCIONES de BOLAS de ACERO
 LA MEJORA MÁS ÚTIL QUE PODÍA DESEARSE.



NO CABEN YA EN LAS MÁQUINAS PARA COSER

SINGER

MÁS PERFECCIONES NI MECANISMO MÁS EXCELENTE.

Máxima ligereza
 Máxima duración.
 Mínimo esfuerzo en el trabajo.

MAQUINAS SINGER PARA COSER QUE VAN DIRECTAMENTE DE LAS FÁBRICAS AL COMERCIANTE
 VENTA ANUAL: 2.000.000 DE MAQUINAS

ESTABLECIMIENTOS SINGER EN TODO EL MUNDO

Calle Mayor de S. Jaime, núm. 19

Fotografía artística

SALVADOR HERMANOS

Mayor de Sto. Domingo, 38

Especialidad en bromuros, platinos, ampliaciones á lápiz y retratos al óleo.

Se retrata de día y de noche

ALTO SEÑORAS!
 Si queréis comprar bien, visitad el comercio de tejidos de
ESTEBAN FORÉS
 Colón, 33.—Castellón

FÁBRICA DE BALDOSAS
JOSÉ MONER
 C. Ermita, 171.—Villarreal

"LA ELECTRICIDAD"

SABADELL

Construcciones eléctricas y mecánicas en general.
 Dinamos, alternadores, electromotores, lámparas de arco, acumuladores, etc.
Motores á gas STOCKPORT
 Id. de gasolina
 Bombas en general—Turbinas hidráulicas—Reguladores de velocidad.
REPARACIONES EN TODA CLASE DE MAQUINARIA

Representantes en la provincia

Juan y Pedro Perona
 ERMITA, 14.—VILLARREAL

ANTIGUA SASTRERÍA

DE

VICENTE LORAS

VERA, 10.—CASTELLÓN

Se confeccionan toda clase de trajes para caballero y niño, con arreglo á los últimos modelos, como así también trajes Talares para Sacerdotes—Mantiles—Botanas estilo francesas y romanas Dulletas y elegantes Mucetas.
 Completo surtido en pañería del país y extranjero, merinos—paño merino—casimires y sargas lana.

PRONTITUD Y ECONOMÍA

NO EQUIVOCARSE: VERA, 10.—CASTELLÓN.

MERGERÍA Y NOVEDADES
Vicente Fortuño

En esta casa encontrará el público de gusto más exigente cuanto pertenezca al ramo de cristalería y perfumería.

Mayor San Jaime, 38

RELOJERÍA
 DE
VICENTE COSTA

Sangre, 7.—VILLARREAL

Inmenso surtido de relojes de las mejores marcas.
 Relojes de pulsera á precios inverosímiles.
 Despertadores casi regalados.

FÁBRICA DE JABONES DE TODAS CLASES

Felipe Nácher

Ermita, 153

Despacho: San Antonio, 13.—VILLARREAL

Zapatería "LA ECONOMICA"

VIUDA DE C. CLEMENTE

Ruzafa 35.—VALENCIA

Especialidad en calzados de lujo y á la medida